



КАНАД УЛСЫН ТҮР ОРШИН СУУХ ВИЗ (TRV) (МОНГОЛ УЛС) **Канад Улсын Элчин Сайдын яам, Бээжин хот**

Виз хүсэх тухай өргөдөл гаргахын өмнө энэхүү мэдээллийг анхааралтай уншиж танилцана уу. Өргөдлийн хамт ирүүлсэн баримт бичгүүд таны Канад улсад нэвтрэн орох эрх бүхий нөхцөл, *Цагаачлал ба түр орогнолын тухай хуультай* зөрчилдөж байгаа эсэхийг магадлах үндэслэл болно. Бүрэн, бодит эсхүл зөв баримт бичиг бүрдүүлээгүй тохиолдолд виз хүссэн өргөдөлд татгалзах үндэслэл болно.

Түр оршин суух визний өргөдлийг ирүүлсэн баримт бичиг, материал үндэслэн авч үзнэ. Энэ нь визийн асуудал хариуцсан ажилтан таны түр оршин суух виз хүссэн өргөдлийг ирүүлсэн баримт бичгүүдийг үндэслэж шийдвэр гаргана.

Бүх баримт бичиг, материалуудаа визийн өргөдөл болон хураамж төлсөн баримтын хамт нэгэн зэрэг ирүүлсэн байна. Зөвхөн англи эсвэл франц хэл дээр бичсэн баримт бичгийг хүлээн авна. Монгол хэл дээрх бүх бичиг баримтуудыг англи эсвэл франц хэл рүү хөрвүүлсэн орчуулгын хамт ирүүлнэ.

Өргөдлийн маягт болон холбогдох мэдээллийг www.beijing.gc.ca интэрнетийн хаягаар үнэ төлбөргүй авч болно.

Анхааруулга: Буруу ташаа мэдэгдэл ирүүлэх нь виз хүссэн өргөдлийг хэрэгсэхгүй болгох үндэслэл болно. Өргөдөл гаргагч та өөрөө эсвэл таныг шууд болон шууд бусаар төлөөлж буй этгээд түр оршин суух виз хүсэх өргөдөлдөө хуурамч баримт бичиг ирүүлсэн буюу бодит байдлыг үнэн зөв мэдүүлээгүй тохиолдолд:

- Таны өргөдлийг хэрэгсэхгүй болгоно;
- Хэрэгсэхгүй болгосон талаархи мэдээллийг Канадын цагаачлалын мэдээллийн глобал сангийн бүртгэлд оруулна;
- *Цагаачлал ба түр орогнолын тухай хуулийн* 40.2 дугаар зүйлийн дагуу Канад улсад нэвтрэх эрхийг хоёр (2) жилийн хугацаанд хязгаарлана.

1. Канадын түр оршин суух виз хүссэн өргөдөлд тавигдах шаардлага

Таны бүрдүүлж буй бичиг баримтууд нь Цагаачлал ба түр орогнолын тухай хуультай нийцэх эсэхийг магадлах виз хариуцсан ажилтны зүгээс тавигдах шаардлагыг бүрэн хангасан байна. Тухайлбал:

- Канад Улс руу зорчих таны аялал түр хугацаанд үргэлжлэх бөгөөд зөвшөөрөгдсөн хугацааны эцэст тус улсыг орхин явна;
- Та өөрийгөө болон гэр бүлийн гишүүдээ Канад Улсад байх болон нутагтаа эргэн ирэх хуртэл шаардагдах хангалттай мөнгө санхүүтэй байх;
- Зохих зөвшөөрөлгүйгээр Канад Улсад ажиллах, суралцах зорихгүй байх;
- Хууль дүрэм сахидаг байх, аливаа эрүүгийн гэмт хэрэгт холбогдож байгаагүй (Шаардсан тохиолдолд гэмт хэрэгт холбогдож байсан эсэх талаархи цагдаагийн байгууллагын тодорхойлолт бүрдүүлж өгөх);

- Канад Улсын аюулгүй байдалд эрсдэл учруулахгүй байх;
- Танд Канад Улсад нэвтрэх зөвшөөрөл олгох эсэхийг шийдвэрлэхэд шаардагдах Визийн асуудал хариуцсан ажилтны зүгээс хүссэн нэмэлт баримт бичгүүдийг бүрдүүлж өгсөн байх;
- Та эрүүл бөгөөд шаардсан тохиолдолд эмнэлгийн шинжилгээ өгөх

2. Визийн төрлүүд

Виз нь нэг удаагийн, олон удаагийн болон дамжин өнгөрөх гэсэн төрлүүдтэй.

Нэг удаагийн визтэйгээр та Канад Улсад зөвхөн ганц удаа нэвтэрч болно. Хэрэв та Канад улсад байх зөвшөөрөгдсөн хугацаандаа Америкийн Нэгдсэн Улсад аялах зорилготой бол АНУ-аас Канад Улс руу дахин нэвтрэн орох зорилгоор олон удаагийн виз мэдүүлэх шаардлагагүй. Визийн хүчинтэй хугацаанд Дэлхийн аль ч улсаас Канад Улс руу олон удаа нэвтрэхийг хүссэн тохиолдолд **та олон удаагийн виз** мэдүүлж болно. Канад улсаар 48 цагаас бага хугацаанд дамжин өнгөрч өөр улс руу нисэх зорилго бүхий түр оршин суух виз мэдүүлэгсэд **дамжин өнгөрөх виз** авах шаардлагатай.

3. Төлөөлөх этгээд

Өргөдлөө та өөрөө бэлтгэж, өөрийн биеэр хүргэж болно. Мөн тийм үйлчилгээг үнэ төлбөргүй үзүүлдэг гэр бүлийн гишүүд, найз нөхөд, төрийн бус болон шашны гэх мэт хувь хүн, байгууллагуудын туслалцааг авч болно. Түүнчлэн энэхүү зорилгоор хөлслөн авсан эрх бүхий этгээдээр дамжуулж бэлтгэн хүргүүлж болно. Энэхүү зорилгоор хөлслөн авсан эрх бүхий этгээд гэдэг нь цагаачлалын асуудал эрхэлсэн зөвлөх бөгөөд Канадын Цагаачлалын Асуудал Эрхэлсэн Зөвлөхүүдийн Нийгэмлэгийн гишүүн; эсвэл хуульч бөгөөд Канадын хуулийн нийгэмлэгийн гишүүн; эсвэл Кьюбекийн нотариатчдын тэнхимийн гишүүн нотариатчид болно. Хэн бэлтгэж хүргэснийг үл харгалзан бүх өргөдлийг ижил байр сууринаас хянаж үзнэ. Өргөдөл гаргагч нь ирүүлсэн бүх мэдээллийн бүрэн бүтэн, үнэн зөв байдлыг хариуцна. Өргөдлийн маягтад гарын үсэг зурж, он, сар, өдрийг тавихаас өмнө бүх асуулгад үнэн зөв, бүрэн гүйцэд хариулсан эсэхийг баталгаажуулж өргөдлийн маягтад бичсэн бүх мэдээллийг дахин хянаж үзэхийг анхаарна уу.

Хэрэв та өргөдөл, баримт бичгүүддээ тусгагдаж буй мэдээллийг өөрийн сонгосон төлөөний этгээдэд өгөхийг итгэмжилсэн тохиолдолд тэрхүү төлөөний этгээдийн болон тухайн өргөдлийг бэлтгэхэд тусалсан бүх хүмүүсийн талаархи мэдээллийг IMM 5476E маягтад тодорхойлж мэдүүлбэл зохино.

4. Шаардлагатай дагалдах баримт бичгүүд

Виз мэдүүлэхэд шаардагдах материалд өргөдлийн маягт, бусад бөглөх шаардлагатай маягтууд болон бүрдүүлэх баримт бичгийн жагсаалт зэрэг орно.

5. Өргөдөлөө яаж ирүүлэх вэ

Та өргөдлөө дараахи хаягийн дагуу **шуудангаар** ирүүлж болно: Visa Section of the Canadian Embassy, 19 Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District, Beijing, PRC 100600. Өргөдлийн Визний хураамжийг зөвхөн зөвшөөрөгдсөн хэлбэрээр төлнө (Хураамжны жагсаалттай танилцана уу).

Мөн та Хятад Улс дахь Визийн Өргөдөл Хүлээн Авах Төвүүдийн нэгэнд хандаж болно.
Хаягууд:

Бээжин хот: 7th floor, West Area, Grand Rock Plaza, No.13 Xinzhong Xili Dongcheng District, Beijing, PRC 100027
Шанхай хот: 2nd floor, Guangdong Development Bank Building, No.555 Xujiahui Road, Shanghai, PRC 200023
Гуанжоу хот: 3rd floor, No.10 Qiaoguang Street, Guangzhou, PRC 510620
Чончин хот: 3rd floor, JW Marriott Hotel, International Trade Center, 77 Qingnian Rd, Yuzhong District, Chongqing, PRC 400010

Визийн өргөдөл хүлээн авах төвүүд Даваа – Баасан гаригуудад (Элчин Сайдын Яамны баяр, амралтын өдрүүдээс бусад) 08:00 -15:00 цагт ажиллана. Визийн өргөдөл хүлээн авах төвийн үйлчилгээ төлбөртэй. Холбогдох дэлгэрэнгүй мэдээллийг www.vfs-canada.com.cn вэб хаягнаас үзнэ үү.

Өргөдлөө **биечлэн** хүргэхийг хүсвэл та Даваа – Пүрэв гаригуудад 11:00 – 12:00 цагийн хооронд өөрийн паспортын хамт Элчин Сайдын Яаманд ирж урьдчилан уулзалтын цаг авах шаардлагатай. Уулзалтын цагийг бусдад дамжуулахыг хориглоно. Уулзалтын цагийг дор хаяж 14 хоногийн дараа өгөхийг анхаарна уу. Авсан уулзалтын цагтаа ирж виз хүсэх өргөдөл материалаа төлбөрийн баримтын хамт өгнө. Визний хураамжийг Худалдаа Хөгжлийн банкны олон улсын банк драфт буюу чекээр төлсөн байж болох ба үүнийгээ материалдаа хавсаргах ба эсвэл Хятадын Union Pay төлбөрийн хэрэгслээр ЭСЯаман дээр шууд төлж болно.

5. Өргөдлийг мэдүүлэх хугацаа

Аливаа таагүй байдал үүсэхээс сэргийлж, өөрийн өргөдлийг та тус улс руу аялахаар төлөвлөсөн өдрөөс хоёр сараас доошгүй хугацааны өмнө ирүүлбэл зохино.

Бүрдүүлэх баримт бичгийн жагсаалт

Доорхи жагсаалтын баруун талын баганы дагуух нүдэнд бүрдүүлсэн баримт бичгүүдийг үзүүлсэн тэмдэглэгээгээр тэмдэглэж өргөдлийн хамт хавсаргана уу. Аль нэг нүд тэмдэглэгээгүй хоосон байх тохиолдолд шаардагдах баримт бичгүүд бүрэн бус гэж ойлгон өргөдлийг мэдүүлэгчид буцаан олгоно.

БҮХ ӨРГӨДӨЛ МЭДҮҮЛЭГЧДИЙН БҮРДҮҮЛЭХ ШААРДЛАГАТАЙ БАРИМТ БИЧГҮҮД Монгол хэл дээрх бүх баримт бичгүүдийг Англи эсвэл Франц хэл дээр хөрвүүлсэн орчуулгын хамт ирүүлэх шаардлагатай	✓
Бүрэн бөглөсөн (IMM 5257) дугаар бүхий “Түр оршин суух виз хүсэх тухай өргөдлийн маягт”. 18 болон түүнээс дээш насны дагалдан явах хүүхэд өөрийн өргөдлийн маягыг тусад нь бөглөх шаардлагатай.	
Өргөдөл мэдүүлэгч ба түүнийг дагалдан явах 18 болон түүнээс дээш насны гэр бүлийн гишүүдийн бөглөсөн англи эсвэл франц хэлээр бүрэн бөглөсөн “Гэр бүлийн талаархи мэдээлэл / Боловсрол, Ажил эрхлэлтийн талаархи дэлгэрэнгүй мэдээлэл”-ийн маягт.	
Хавсралтанд буй зурагт тавигдах шаардлагыг хангасан өргөдөл мэдүүлэгч болон түүнийг дагалдан явах гэр бүлийн гишүүний 3 хувь зураг. Зураг тус бүрийн ар талд өргөдөл гаргагчийн нэр, төрсөн он сар өдрийн бичсэн байна.	
Өргөдөл мэдүүлэгч болон түүнийг дагалдан явах гэр бүлийн гишүүн бүрийн хүчинтэй паспорт. Паспорт тус бүр хоёроос доошгүй тооны хоосон хуудастай байх ба Канадаас буцахаар төлөвлөсөн өдрөөс хойш нэг (1) сараас илүү хугацаанд хүчинтэй байна.	
Ар талдаа наалт бүхий хоёр (2) ширхэг өргөдөл мэдүүлэгчийн нэр шуудангийн хаяг бичигдсэн шошго (дугтуй шаардлагагүй).	
Визийн хураамжийг зохих журмаар зөв үнийн дүнтэй төлснийг нотлох баримт (визийн хураамжийн талаархи мэдээллийг хавсралтаас харна уу). Хураамж буцаан олгогдохгүй.	
Энэхүү өргөдлийг бэлтгэн хүргэхэд хэн нэгэн этгээд тусалсан бол “Төлөөлөгчийн үйлчилгээг ашигласан тухай” (IMM 5476E) дугаартай маягт.	
Арван найман (18) наснаас доош насны хүүхэд зорчин явахыг зөвшөөрсөн эцэг эхийн зөвшөөрлийн бичиг.	

Хэрэв та дараахи зорилгоор зорчих бол дор дурьдсан баримт бичгийг бүрдүүлсэн байна:

ХУВИЙН ЗОРЧИГЧ (ГЭР БҮЛ, НАЙЗ НӨХДИЙНДӨӨ ЗОЧЛОХ):	✓
Өргөдөл гаргагчийн зүгээс: <ul style="list-style-type: none"> Хэрэв та ажил эрхэлдэг бол дараахи мэдээлэл бүхий албан газрын албан тоотын эх хувьтай байх. Үүнд: танд чөлөө олгосонг зөвшөөрсөн, таны бүтэн нэр, албан тушаал, олгогдож буй цалингийн хэмжээ, ажил олгогчийн нэр, Монгол дахь хаяг, 	

<p>утас болон факсын дугаар зэрэг тусгагдсан байх шаардлагатай;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тэтгэвэрт байдаг бол танд тэтгэврийн хэмжээг харуулсан Тэтгэврийн дэвтэр; • Сүүлийн хэдэн сарын санхүүгийн хөдөлгөөнийг харуулсан банкны бичиг баримтын эх хувь (жишээ нь: Хадгаламжийн гэрчилгээ, хадгаламжийн дэвтэр, банкны тамгатай дансны хуулга, г.м.); • Монгол дахь өөрийн эзэмшлийн хөрөнгийн баримтын нотариатаар баталгаажуулсан хувь (жишээ нь: орон сууц өмчлөлийн эрхийн болон тээврийн хэрэгслийн гэрчилгээний нотариатаар баталгаажуулсан хувь, г.м.); • Канадаас урьж буй хүнтэй ямар холбоотой болохыг нотолсон баталгаа баримт (ж. Төрсний гэрчилгээ, гэрлэлтийн баталгааны хуулбар болон захидал холбооны баталгаа бичгүүд, г.м). 	
<p>Урьж буй этгээдийн зүгээс:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Аялалын зорилго, үргэлжлэх хугацааг тодорхойлсон урилга/захидал • Урьж буй этгээдийн өрхий гишүүдийн тоо бүхий жагсаалт • Урьж буй этгээдийн иргэншлийн харьяалал эсвэл цагаачлалын статусыг тодорхойлсон баримт бичгийн хуулбар (жишээ нь: Байнгын оршин суугчийн үнэмлэх хуулбар – нүүрэн болон ар талын хуулбар хэрэгтэй, Суралцах зөвшөөрөл эсвэл Ажиллах зөвшөөрөл, гэх мэт); • Канадын эх үүсвэрээс гаргасан үнэн зөв, бие даасан хөндлөнгийн этгээдийн зүгээс уригч этгээдийн орлого болон санхүүгийн байдлын талаар гаргасан найдвартай мөн түүнийг шалгахад хялбар хэлбэр бүхий тодорхойлолт Тухайлбал, гэвч үүгээр заавал хязгаарлагдахгүй: Канадын Орлогын Агенлагаас олгосон Үнэлгээний мэдэгдэл, цалингийн тухай ажил олгогчийн тодорхойлолт, цалин төлөгдсөн баримтууд, банкны дансны хуулга, тусгай лиценз бүхий мэргэжилтнүүдийн гаргасан шагнал/нөхөн төлбөр олгосон тухай баримтууд болон санхүүгийн гүйлгээний баримтууд • Хэрэв уригч этгээд Канад Улсад суралцаж байгаа бол сургуульд элсэн сурч байгааг нотолсон баримт. 	

<p>АЖИЛ ХЭРГИЙН ЗОРЧИГЧ:</p>	<p>✓</p>
<p>Канад Улс дахь харилцагч байгууллагаас албан төлөөлөгч буюу төлөөлөгчдийн бүрэлдэхүүнд ирүүлсэн урилга (эх хувь, хуулбар эсвэл факсаар хүлээн авсан хувь). Урилгыг өргөдөл гаргагчтай ажил хэргийн шууд холбоотой ажиллах байгууллагаас ирүүлсэн байна. Үүнд ажил хэргийн уулзалтыг зохион байгуулж байгаа болон зуучлан оролцож байгаа аливаа гуравдагч этгээдийг тооцохгүй. Урилга бүхий албан захидалд дараахи мэдээллийг оруулсан байна. Үүнд:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Урьсан байгууллагын албан тушаалтны бүтэн нэр, албан тушаал, албан газрын хаяг, харилцах утас, факсын дугаар; • Төлөөлөгчдийн бүрэлдэхүүнд багтах бүх хүний нэр, төрсөн он сар өдөр, албан тушаал болон тэдгээрийн албан газрын нэр; • Хэрэгжүүлэх албан ажил эсхүл худалдааны үйл ажиллагааны талаархи дэлгэрэнгүй мэдээлэл зэрэг урьсан шалтгааныг тайлбарласан товч тайлбар; • Зорчих нийт хугацаа мөн түүний дэлгэрэнгүй төлөвлөгөө; • Аялалтай холбоотой нийт зардлыг хэн хариуцаж байгаа талаархи 	

<p>тодорхойлолт;</p> <ul style="list-style-type: none"> Холбогдолтой бол Канадын уригч тал болон Монгол Улсын аж ахуйн нэгж, байгууллагуудын хооронд байгуулсан гэрээ буюу хэлэлцээр, түүнчлэн холбогдох бизнесийн байгууллагуудын хоорондхи худалдааны гэрээ хэлэлцээрийн баримт бичгүүдийн хуулбарууд 	
<p>Канад Улсад хөрөнгө оруулахаар зорьж байгаа бизнес эрхлэгчид тухайн төлөвлөсөн хөрөнгө оруулалтад шаардагдах хангалттай хөрөнгөтэй (жишээ нь: аж ахуйн нэгжийн бүртгэл, хамтрагчдын дүрэн, компанийн татварын тайлан, худалдааны гэрээ, санхүүгийн тайлан тэнцэл, компанийн танилцуулга г.м)</p>	
<p>Албан паспорттай зорчих хүмүүсийн хувьд Гадаад Хэргийн Яамнаас аялалын зорилгыг дэмжсэн нот бичиг.</p>	
<p>Канад улсад зорчих аялал нь урилгад дурьдсан ёсоор батлагдан, хүлээн зөвшөөрөгдсөн тухай ажил олгогчийн албан бичиг. Энэхүү албан бичигт албан байгууллагын нэр, хаяг болон утас, факсын дугаарыг дурьдсан байх ба өргөдөл гаргагчийн албан тушаал, цалин болон ажилд орсон он сар өдрийг дурьдсан байвал зохино.</p>	
<p>Монгол дахь хөрөнгийн баталгаа (жишээ нь: орон сууц өмчлөлийн гэрчилгээ болон автомашины бүртгэлийн гэрчилгээний нотариатаар баталгаажуулсан хувь; банкны хадгаламжийн гэрчилгээ, дэвтэр, банкны хуулгын эх хувь г.м.)</p>	
<p>Уригч этгээдтэй бизнесийн харилцаатай байгаа болон бий болгох гэж буйг харуулсан бусад баримт бичиг.</p>	

АЯЛАЛ ЖУУЛЧЛАЛЫН ЗОРЧИГЧ:	✓
<p>Хэрэв та ажил эрхэлдэг бол, таны аялах хугацаанд чөлөө олгосон тухай, мөн албан тушаал болон одоогийн цалингийн тодорхойлолт зэргийг тусгасан албан газрын тодорхойлолт бүхий захидал. Энэхүү тодорхойлсон захидлыг албан газрын нэр, хаяг, утасны болон факсын дугаар бүхий албан байгууллагын бланк дээр бичсэн байна.</p>	
<p>Сургуулийн амралтаас бусад хугацаанд аялах зорилготой оюутан бол сурч буй сургуульдаа оюутнаар бүртгэгдсэн, сайн дүнтэй, сахилга баттай суралцдаг болон таны ийнхүү аялан явах шаардлагатай байгааг зөвшөөрсөн албан захидал.</p>	
<p>Аялалын дэлгэрэнгүй төлөвлөгөө.</p>	
<p>Хөрөнгийн хэмжээ болон холбогдох хөдөлгөөнийг хэдэн сараар харуулсан банкны эх баримт бичиг (жишээ нь: хадгаламжийн гэрчилгээ, хадгаламжийн дэвтэр, банкны тамгатай дансны хуулга, г.м).</p>	
<p>Өөрийн эзэмшлийн өмчийн нотлох баримтын нотариатаар баталгаажуулсан хувь (жишээ нь: орон сууц болон автомашин эзэмшигчийн гэрчилгээнүүдийн нотариатаар баталгаажуулсан хувь, г.м).</p>	

Өмнөх аялалын нотолгоо (жишээ нь: урьдын хэрэглэж байсан паспорт г.м.).	
Таны аялалыг төлөвлөхөд тусалсан (хэрэв холбогдолтой бол Монгол ба Канад Улс дахь) бүх зуучлагч этгээдийн нэр хаяг.	

БУЦАН ОЧИЖ БАЙГАА ОКУТАН (ХҮЧИН ТӨГӨЛДӨР СУРАЛЦАХ ЗӨВШӨӨРӨЛТЭЙ):	✓
Канад Улсад суралцсан бүх сургуулиудын жагсаалт, сургууль тус бүрээр суралцсан дүнгийн албан ёсны бүх жагсаалт.	
Канадын суралцах зөвшөөрлийн хуулбар.	
Дараачийн семестерт элсэн суралцах болсоныг нотлох баримт бичгийн эх хувь.	

БУЦАН ОЧИЖ БАЙГАА АЖИЛЧИН (АЖИЛ ЭРХЛЭХ ХҮЧИН ТӨГӨЛДӨР ЗӨВШӨӨРӨЛТЭЙ):	✓
Канадын ажил олгогчоос ажил эрхэлж буйг нотолсон захидал. Энэхүү захидал нь ажил олгогчийн нэр хаяг, утас факсын дугаарыг багтаасан байхын сацуу таны албан тушаал, цалингийн тодорхойлолт болон ажилд орсон өдрийг дурьдсан байх шаардлагатай.	
Канадын ажил эрхлэх зөвшөөрлийн хуулбар.	
Канадын Орлогын Агентлагаас ирүүлсэн үнэлгээний мэдэгдэл, нөхөн олговор төлсөн төлбөрийн болон Канадад ажилласан хамгийн сүүлийн жилийн цалин олгосон баримтууд	

БОГИНО ХУГАЦААГААР СУРАЛЦАХ ОЮУТАН (6 САР БА ТҮҮНЭЭС БОГИНО ХУГАЦААНЫ СУРГАЛТ):	✓
Эцэг эхийн албан тушаал, цалин, ажилд орсон он сар өдөр зэргийг дурьдсан албан байгууллагын албан бичгийн эх хувь.	
Сүүлийн хэдэн сарын санхүүгийн гүйлгээг үзүүлсэн банкны баримт бичгийн эх хувь (жишээ нь: хадгаламжийн гэрчилгээ, хадгаламжийн дэвтэр, банкны тамгатай дансны хуулга, г.м).	
Суралцах зорилгоор зохион байгуулалттай зорчих бүлэг зорчигсдын хувьд сургалтын дэлгэрэнгүй хөтөлбөр, сургалтанд хамрагдагсдын нэрсийн жагсаалт, сургалт болон холбогдох зардлыг хэн хариуцах талаархи мэдээллийг агуулсан урилга бүхий захидал.	
Сургалтын төлбөр, эхлэх ба дуусгавар болох он, сар, өдөр болон бүртгүүлэх эцсийн хугацааг тусгасан Канадын сургуулийн захиргаанаас ирүүлсэн элсэлтийг зөвшөөрсөн албан бичгийн эх хувийг хуулбарийн хамт.	
Хэрэв зорчигч нь 18–аас доош настай бол Асран Хамгаалагчийн Мэдэгдэл шаардлагатай (энэ нь Alberta, Manitoba, Ontario, Prince Edward Island, Québec and	

Saskatchewan мужид суралцагсдад хамаарлтай). Хэрэв 19–өөс доош настай бол Асран Хамгаалагчын Мэдэгдэл (энэ нь British Columbia, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, North West Territories, Nunavut and the Yukon мужийн сургуульд суралцагсдад хамааралтай). Асран Хамгаалагчийн Мэдэгдэлийг www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/custodian-parent.pdf) хаягнаас үзнэ үү.	
Таны хамгийн дээд боловсролын дипломын хуулбар.	

КАНАД УЛСААР ДАМЖИН ӨНГӨРӨХ ЗОРЧИГЧ:	✓
Онгоцны тийзний болон / эсвэл аялалын төлөвлөгөөний хуулбар. Канад Улсаар хэдэн удаа дамжин зорчих тухай болон тэдгээрийн орж, гарах он, сар, өдөр, цаг хугацаа бүрийг тусгасан байвал зохино.	
Хэрэв танд холбогдолтой бол аялалын эцсийн газар болох оронд нэвтрэх хүчин төгөлдөр виз.	
Очих гэж буй орны урьсан этгээдийн урилга, эсвэл аялалын зорилгыг тодорхойлсон уригчийн захидал.	
Ийнхүү зорчин явахыг зөвшөөрсөн албан байгууллагын тань албан захидал. Үүнд таны нэр, албан тушаал, цалин зэрэг мэдээлэл орсон байна. Албан захидал албан байгууллагын бланк дээр үйлдэгдсэн байх ба тухай албан байгууллагын нэр, хаяг болон утас, факсын дугаар зэргийг тусгасан байна.	
Өмнө нь хийж байсан аялалын нотолгоо (жишээ нь: өмнөх паспорт г.м).	



Application Kit for a Temporary Resident Visa (Mongolia) Canadian Embassy, Beijing

Please read this kit carefully before submitting your application. The documentation you provide with your application will be used to establish that your authorization to enter Canada would not be contrary to the *Immigration and Refugee Protection Act*. Failure to provide complete, truthful, and accurate materials may result in your application being refused.

All Temporary Resident Visa applications will be assessed on paper. This means that a visa officer will review and make a decision on your application based on the documents you submit.

All documents must be submitted at the same time as your application and processing fee. Only documents in English or French will be accepted. All documents in Mongolian must be accompanied by an English or French translation.

Application kits are free of charge and can be downloaded from the internet address: www.beijing.gc.ca

Warning: Misrepresentation will result in your application being refused. If you or someone acting on your behalf directly or indirectly misrepresents facts relating to your application for a Temporary Resident Visa:

- your application will be refused;
- the circumstances of your refusal will be entered into Canada's global immigration database; and
- you could become inadmissible to Canada for two (2) years under section 40 (2) of the *Immigration and Refugee Protection Act*.

1. Requirement for a Canadian Temporary Resident Visa

The documents you provide must satisfy the officer that you meet the requirements of the *Immigration and Refugee Protection Act and Regulations*. Some of these requirements include satisfying an officer that:

- your stay in Canada will be for a temporary period and that you will leave Canada at the end of your authorized period of stay;
- you have enough money to maintain yourself and your family members in Canada and to return home;
- you do not intend to work or study in Canada unless authorized to do so;
- you are law abiding and have no record of criminal activity (you may be asked to provide a Police Clearance Certificate);
- you will not be a risk to the security of Canada;
- you have produced any additional documents requested by the officer to establish your admissibility; and
- you are in good health and will complete a medical examination (if required).

2. Types of Visas

A visa may be for a single entry, for multiple entries or for transit purposes.

A **single entry visa** allows you to enter Canada only once. If you intend to travel to the United States during your visit to Canada, you do not need a multiple-entry visa in order to re-enter Canada directly from the United States during the period for which you were originally admitted to Canada. A **multiple entry visa** allows you to enter Canada from any country multiple times during the validity of the visa. A **transit visa** is required for travel through Canada to another country by those persons who need a temporary resident visa and whose flight will stop in Canada for less than 48 hours.

3. Agents and Representatives

You may prepare and submit your application yourself, you may attain the assistance of an individual who provides such services for free (family members, friends, non-governmental and religious organizations, etc.), or you may

decide to hire an authorized representative. An authorized representative must be either an immigration consultant who is a member of the Canadian Society of Immigration Consultants; a lawyer who is a member of a Canadian law society; or a notary who is a member of the *Chambre des notaires du Québec*. All applications are treated equally regardless of who prepares and submits them. You, as the applicant, are responsible for all information submitted. Please be sure to review all the information on your application form and ensure that all questions are answered truthfully before signing and dating the forms.

If you are authorizing the release of your file information to another person this person must be identified on the Use of Representative form (IMM 5476E). Please note that all persons who assist in the preparation of applications must be identified on this form.

4. Required Supporting Documents

This kit contains an application, other forms which must be completed and a Document Checklist. This Document Checklist will assist you in determining which forms and documents must be submitted, and which special requirements may apply.

5. How to Submit your Application

Submit your application **by mail** to the Visa Section of the Canadian Embassy, 19 Dongzhimenwai Dajie, Chaoyang District, Beijing, PRC 100600. The processing fee must be submitted in the acceptable format (refer to the Fee Schedule).

You may also visit one of the Visa Application Centres operating in China:

Beijing: 7th floor, West Area, Grand Rock Plaza, No.13 Xinzhong Xili Dongcheng District, Beijing, PRC 100027

Shanghai: 2nd floor, Guangdong Development Bank Building, No.555 Xujiahui Road, Shanghai, PRC 200023

Guangzhou: 3rd floor, No.10 Qiaoguang Street, Guangzhou, PRC 510620

Chongqing: 3rd floor, JW Marriott Hotel, International Trade Center, 77 Qingnian Rd, Yuzhong District, Chongqing, PRC 400010

The Visa Application Centres are open from Monday to Friday (excluding Embassy holidays), from 8am to 3pm. A **fee** will be charged for the use of the Visa Application Centre. Further details are available at www.vfs-canada.com.cn.

You may submit your application **in person** by booking an appointment first. To book an appointment, you have to visit the Embassy in person with your passport from Monday to Thursday, from 11am to 12am. Appointments are not transferable to other person. You will then be given an appointment to submit your application in person. There is a minimum waiting period of two weeks for an appointment. Fees should be made by international bank draft, by cheque issued by the Trade and Development Bank (TDB) or by Union Pay card.

6. When Should I Apply?

To avoid disappointment, you should submit your application at least two months before your intended departure date.

Document Checklist

Please indicate in the boxes which documents you have enclosed and attach the Document Checklist to your application. If any of the required documents are missing, your application form will be returned to you.

REQUIRED DOCUMENTS FOR ALL APPLICANTS	✓
All documents in Mongolian must be accompanied by an English or French translation	
Completed "Application for a Temporary Resident Visa" (IMM 5257). Accompanying children aged 18 years old and above must complete their own application form.	
Completed "Family Composition Information and Details of Education and Employment" form for the applicant and each accompanying family member who are aged 18 years old and above, completed in English or French.	
Three (3) photos of the applicant and each accompanying family member. All photos must meet the requirements of the Photo Specifications Appendix. On the back of one photo in each set, write the name and date of birth of the person appearing in the photo.	
A valid passport for the applicant and each accompanying family member. There must be one completely blank page other than the last page, available in each passport. All passports must be valid for at least one (1) month after the date you intend to leave Canada.	
Two (2) self-addressed adhesive labels with your current address (no envelope).	
The correct processing fee in the acceptable format (refer to the Fee Schedule). Fee is non-refundable.	
"Use of a Representative" form (IMM 5476E), if someone has assisted you in making this application.	
Parental Letter of Consent authorizing travel for children under the age of eighteen (18) years.	

Applicants applying in the categories below should also submit the following documents:

PRIVATE VISITORS (VISITING FAMILY OR FRIENDS):	✓
<p>From the applicant:</p> <ul style="list-style-type: none"> • If you are employed, a signed original letter on company letterhead from your employer granting your leave of absence and including the following information: your name, position, and current salary. It must include your employer's name and address in Mongolian as well as the telephone and fax number; • If you are retired, a Retirement Certificate indicating the amount of your pension; • Original bank documents showing financial history over several months (e.g. Certificates of Deposits, bank books, certified account listings, etc.); and • Notarized copy of Evidence of assets in Mongolia (e.g. notarized copy house property certificate, vehicle registration, etc.); and • Proof of relationship with the inviter in Canada (e.g. copy of birth certificate, copy of marriage certificate, proof of correspondence, etc.). 	
<p>From the inviter(s):</p> <ul style="list-style-type: none"> • An invitation letter stating the purpose and duration of the visit; • A list showing the number of people in inviter's household; • A copy of the inviter's citizenship or immigration status document (e.g. Permanent Resident Card – please copy both sides, Study Permit, Work Permit, etc.); • Proof of inviter's income and financial situation in the form of independent, third-party documentation from a Canadian source which is reliable or easily verifiable. For example, but not limited to: Canada Revenue Agency Notice of Assessments [NOA], employment letters showing salary, pay stubs, banks statements, Statements of Remuneration Paid or financial statements prepared by a licensed professional; and • If the inviter is studying in Canada, a letter of acceptance from the school. 	

--	--

BUSINESS PERSONS:	✓
<p>A letter of invitation per delegation from the party in Canada (original, copy or fax). The invitation letter must come from the party with whom the applicant will conduct direct business. This excludes third parties who are only arranging or facilitating the business meetings. The letter must include all of the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inviter's full name and title, business address, telephone and fax numbers; • the names and titles of all members of the delegation, as well as the name(s) of their employer(s); • a brief summary of the reason for the invitation including details of the business or trade to be undertaken; • the intended duration of the visit as well as a detailed itinerary; • a statement specifying who will be responsible for all expenses related to the trip; and • where applicable, copies of contracts and/or agreements signed between the Canadian inviter and the Mongolian enterprise as well as proof of trade between the businesses. 	
Business persons intending to invest in Canada must provide evidence of sufficient assets to make the proposed investment (e.g. business registration, articles of association, company tax receipts, sales contracts, balance sheets, company brochures, etc.).	
For applicants travelling with official passports , an official note per delegation from the Mongolian Ministry of Foreign Affairs supporting the intended visit.	
A signed original letter on company letterhead from the Mongolian employer indicating that the proposed travel to Canada has been approved for the purpose indicated in the invitation. This letter must include the employer's name and address in Mongolian as well as telephone and fax number. The applicant's position, salary and date of hire must also be noted.	
Evidence of assets in Mongolia (e.g. original house property certificate, vehicle registration, Certificates of Deposits, bank books, etc.)	
Any other document showing the ongoing or intended business relationship with the inviter.	

TOURISTS:	✓
If you are employed, a signed original letter on company letterhead from your employer granting your leave of absence and including the following information: your name, position, and current salary. It must include your employer's name and address in Mongolian as well as the telephone and fax number.	
If you are a student traveling during periods other than school holidays, an original letter from your school confirming that you are enrolled and in good standing and that the school has approved your absence.	
Detailed travel itinerary.	
Original bank documents showing financial history over several months (e.g. Certificates of Deposits, bank books, certified account listings, etc.).	
Evidence of assets in Mongolia (e.g. original house property certificate, vehicle registration, etc.).	
Evidence of any previous travel (e.g. previous passports, etc.).	
Name and address of all agents who assisted you in planning your trip (both in Mongolia and Canada, if applicable).	

RETURNING STUDENTS (HOLDING A VALID STUDY PERMIT):	✓
List of all schools attended in Canada with all corresponding official transcripts.	
Copy of valid Canadian Study Permit.	
Original document from current school in Canada confirming your future enrolment.	

RETURNING WORKERS (HOLDING A VALID WORK PERMIT):	✓
Signed letter from employer in Canada confirming ongoing employment. This letter must include the employer's name and address as well as telephone and fax number. The applicant's position, salary and date of hire must also be noted.	
Copy of valid Canadian Work Permit.	
Notice of Assessment from the Canada Revenue Agency, Statement of Remuneration Paid and payslips for most recent year of employment in Canada.	

SHORT-TERM STUDENTS (STUDYING FOR SIX MONTHS OR LESS):	✓
Signed original parental employment letters issued by the employer on company letterhead indicating position, salary and date of hire for each parent.	
Original bank documents showing financial history over several months (e.g. Certificates of Deposit, bank books, certificate account listings, etc.).	
For organized study groups, an invitation letter with details of the program, list of participants and an indication of who will be paying the associated fees and expenses.	
The original and one (1) copy of the Letter of Acceptance from the Admissions/Registrar's Office of a Canadian school showing the exact amount of tuition fees you are required to pay, the anticipated start and end dates and the latest date you may register.	
A Custodianship Declaration if you are under 18 years of age (for schools in Alberta, Manitoba, Ontario, Prince Edward Island, Québec and Saskatchewan) or under 19 years of age (for schools in British Columbia, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, North West Territories, Nunavut and the Yukon). The Custodianship Declaration can be obtained at www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/custodian-parent.pdf .	
A notarized copy of the highest diploma you have obtained.	

PERSONS TRANSITING THROUGH CANADA:	✓
Copy of your air ticket and/or travel itinerary. Please indicate the number of times you will be entering Canada, and the date(s) and time(s) for each entry and exit.	
A valid visa for country of final destination, if applicable.	
A letter of invitation from the inviter in the country of destination or a letter of intent stating the purpose of your trip.	

If you are employed, a letter from your employer granting your leave of absence and including the following information: your name, position and current salary. This letter must be on company letterhead and must include your employer's name and address in Chinese characters as well as telephone and fax number.	
Evidence of previous travel (e.g. previous passports, etc.).	

FAMILY COMPOSITION INFORMATION**APPLICANT**

PLEASE COMPLETE ALL ITEMS IN BOTH ENGLISH OR FRENCH AND CHINESE CHARACTERS

RELATIONSHIP	NAME	DATE & PLACE OF BIRTH	PRESENT ADDRESS	PRESENT OCCUPATION
Visa Applicant		dd mm yyyy		
Spouse		dd mm yyyy		
Mother		dd mm yyyy		
Father		dd mm yyyy		

CHILDREN:(INCLUDING ALL SONS AND DAUGHTERS PLUS ADOPTED AND STEP CHILDREN REGARDLESS OF AGE OR PLACE OF RESIDENCE)

NAME	RELATION & SEX	MARITAL STATUS	DATE & PLACE OF BIRTH dd / mm / yyyy	PRESENT ADDRESS	PRESENT OCCUPATION

BROTHERS AND SISTERS: (INCLUDING HALF AND STEP BROTHERS AND SISTERS)

NAME	RELATION & SEX	MARITAL STATUS	DATE & PLACE OF BIRTH dd / mm / yyyy	PRESENT ADDRESS	PRESENT OCCUPATION

DETAILS OF EDUCATION AND EMPLOYMENT**APPLICANT**

PLEASE COMPLETE ALL ITEMS IN BOTH ENGLISH OR FRENCH AND CHINESE CHARACTERS

DATE		NAME & ADDRESS OF SCHOOL	DIPLOMA/ DEGREE	TYPE OF COURSE
FROM	TO			
FROM	TO	NAME & ADDRESS OF WORK UNIT/COMPANY	POSITION	TYPE OF BUSINESS

Is this your first time travelling outside of China? If no, please provide a summary of your travel history for the past five years including countries travelled to and dates of travel.

If you are a member of a business delegation, can you confirm the identity and stated profession of those travelling with you? If no, please provide an explanation:

I hereby certify that all information listed on this form is true and complete. I understand that if this information is found to be untrue or incomplete my application will be refused.

Date

Signature of Applicant

PHOTOGRAPH SPECIFICATIONS

照片要求细则

TAKE THIS WITH YOU TO THE PHOTOGRAPHER
携带此要求前去照相

Requirements: 要求：

You must provide 3 photos with your application for a Temporary Resident Visa, Study Permit, or Work Permit. It is imperative that your photos be compliant with the following specifications otherwise they will be rejected. You will be required to provide new photos before your application can be processed.

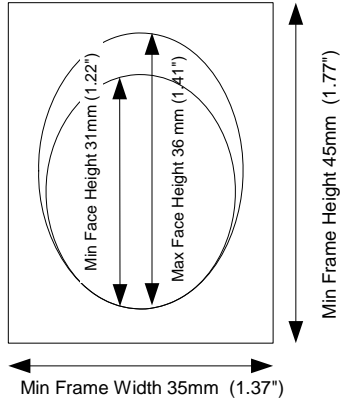
申请临时居民访问签证、学习许可或工作许可需要递交3张照片。照片必须符合下列要求，否则将不被接受。我们会在审理你的申请前要求你递交新的照片。

To avoid delays, please ensure that the photos provided with your application meet these requirements.
请确保你递交的照片符合这些要求以避免延误申请审理。

Photograph specifications: 照片要求细则：

- Three identical photos, black and white or colour, taken within the last 6 months. 最近6个月内拍摄的3张同样的照片，黑白或彩色均可。
- Must be clear and well defined, taken against a plain white or light coloured background. 照片必须清晰并轮廓分明，背景为纯白色或浅色。
- Digital photos must not be altered in any way. 数码相片不能做任何修改。
- The face must be square to the camera with a neutral expression, neither frowning nor smiling, with the mouth closed. 脸部须正对相机，保持正常表情，不要皱眉或微笑，且嘴部合拢。
- Tinted prescription glasses may be worn as long as the eyes are clearly visible and the frame is not covering any part of the eyes. Sunglasses are not acceptable. 可以佩戴带色彩的有度数的眼睛，只要申请人双眼清晰可见且镜框不遮挡眼睛的任何部分。不要佩戴太阳镜。
- False hairpieces or other cosmetic devices are acceptable if they do not disguise the natural appearance of the bearer. 可以佩戴假发或其它装饰品，只要它们不影响申请人的本来面貌。
- Photos in which the applicant is wearing a hat or head covering worn for religious reasons are acceptable if the full facial features are not obscured. 只要脸部特征能全部体现，则申请人可以佩戴帽子或出于宗教原因将头部盘裹。

**Photo and Head Size
Specification
照片和头部大小要求**



- The frame size must be 35mm X 45mm (1.37" X 1.77"). 相片外沿大小必须为35毫米 X 45毫米 (1.37寸 X 1.77寸)。
- Must show the full front view of the head, with the face in the middle of the photo and include the top of the shoulders. 必须在照片中体现整个头部的正面，脸部在照片中间，且要包括肩部上端。
- Size of the head, chin to crown*, must be between 31mm (1.22") and 36mm (1.41"). 头部的大小，即从下巴到头顶*的长度，必须在 31毫米 (1.22寸) 至36毫米 (1.41寸) 之间。

* Crown: top of the head, or (if obscured by hair or headwear), where the top of the head/skull would be if it could be seen. * 头顶：头部的最上端，或（如果受头发或头饰的影响），可见到的头部/脑壳最上端。

**Photos which do not meet these specifications will not be accepted.
不符合这些要求的照片将不被接受。**